

## FÖRELÄSNINGAR OCH FÖRELÄSARE

### PLENARFÖRELÄSNING

Birgitta Hellqvist, Nicolas Manuguerra

Mer målspråk i klassrummet

#### **Birgitta Hellqvist**

Fil. dr. i romanska språk (ssk. fransk språkvetenskap) och leg. gymnasielärare i franska och svenska. Birgitta har 25 års erfarenhet av undervisning i franska och svenska i grundskolan och i gymnasieskolan och har bland annat drivit ett lärar- och elevutbyte med en skola i Frankrike. Sedan 2010 har hon undervisat i franska vid Institutionen för moderna språk samt i språkdidaktik och VFU vid Institutionen för pedagogik och didaktik vid Uppsala universitet. Vid Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering (Fba) undervisar hon i språkvetenskap för lärare i franska och sedan 2019 är Birgitta också ansvarig för hela verksamheten vid Fba vid Uppsala universitet. I oktober 2020 publicerades *Målspråket i klassrummet: en handbok för lärare i moderna språk* på Natur och Kultur, en bok som Birgitta har skrivit tillsammans med Nicolas Manuguerra.

#### **Nicolas Manuguerra**

Fil. dr. i romanska språk och universitetsadjunkt i didaktik med inriktning mot moderna språk och flerspråkighet vid Uppsala universitet. Nicolas har 18 års erfarenhet som lärare i tyska och franska och har undervisat i Frankrike, Österrike och Sverige på alla nivåer. Han är idag verksam vid EDU och Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering. Där leder han fortbildningskurser och aktiviteter för fransklärare och är ansvarig för blivande språklärares grundutbildning i ämnesdidaktik. Vid sidan om detta har Nicolas bland annat samarbetat med UR i utvecklingen av en serie program om franskt uttal (*Uttala utan skam*) och är medförfattare till boken *Målspråket i klassrummet: en handbok för lärare i moderna språk* (Natur och Kultur).

## ENGELSKA

Mia Smith

Whose land? Whose language? (En1)

Incorporating a colonial perspective in language education

Incorporating an intercultural perspective in language education is nothing new. But what is culture? The cultures of the English-speaking world are very complex, as colonization is the base for the spread of the English language around the world. But to what extent do we incorporate the colonial perspective in our classroom practices? Do our course books shed light on the complex situation? In this lecture Mia Smith problematizes a difficult question

and suggests activities for classroom discussion, with a focus on source criticism. The lecture will be held in English and will focus mainly on the situation of the English-speaking world, but the content is applicable for teachers of any language with a colonial past in secondary education.

**Mia Smith** is a teacher of English and German as foreign languages and has spent most of her career teaching lower secondary school. She has been active in social media and through her blog at Lärarnas Riksförbund for several years and gives lectures on topics such as digital competence and assessment. Mia is the president of The Language Teachers' Association since 2021.

Sofia Ahlberg

Teaching Resilience in Times of Crisis: Practical Exercises for the Literature Classroom (En2)

Workshop

**Sofia Ahlberg**

I am the Vice Dean of the Faculty of Languages at Uppsala University with responsibility for education and collaboration, and Associate Professor in Literature and Pedagogy at the Department of English, also at Uppsala University. I teach and research on contemporary literature, pedagogy, and ecocriticism. My most recent book Teaching Literature in Times of Crisis (Routledge, 2021) has just been published. My other publications include another monograph Atlantic Afterlives in Contemporary Fiction (Palgrave, 2016) as well as numerous chapters and articles in edited collections and journals, most recently in The Handbook of Twentieth and Twenty-First Century Literature and Science (Palgrave, 2020) and Teaching the Literature of Climate Change (MLA, forthcoming).

Maria Allström

Using English in the Classroom – workshop (En3)

With English functioning as a second language in our country, children learn it from an early age in and outside of school. English is used as the classroom language with young learners and onwards through the school years, and we expect students to interact in English with gradually increasing proficiency. However, not all English classrooms are the dynamic and inspiring spaces we want them to be, buzzing with spoken language and conversations. Some students are not comfortable speaking out in the classroom and teachers are sometimes struggling with engaging everyone to participate.

In this workshop we will discuss various aspects of using English in the classroom, and we will explore some ideas for engaging and motivating students. The activities will focus on English in years 6-9 but will also be relevant to teachers at upper secondary level.

**Maria Allström** is a lecturer in English and Education at the Centre for Professional Development and Internationalisation at Uppsala University (Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering). She produces professional development courses, seminars and conferences for teachers of English, in Sweden and abroad.

Carolina Clarin

English 7 – not just literature  
Preparing students for academic studies (En4)

English 7 is often considered a course with a heavy emphasis on literature. Although this might have been true for its predecessor (English C), English 7 opens up for much more than that. Today, English 7 serves the important purpose of preparing students for academic studies - not only in English, but in all kinds of university programs. So, what is it that we can work with in English 7 that will benefit the students when they proceed to university?

Following many discussions with colleagues at Umeå University, and with former students from Upper secondary school, Carolina Clarin has adapted the modules in her English 7 courses to better meet the needs of future university students. This lecture, with a touch of workshop, is designed to inspire and present concrete ideas of modules.

**Carolina Clarin** is a teacher of English and French and works mainly with Upper Secondary Education but also at the Teacher's education at Umeå University. Since 2014 she is "förstelärare" in English at Dragonskolan in Umeå and this year she is involved in a project led by Skolverket regarding the upcoming reform. Carolina is also on the board of The Swedish Language Teachers' Association.

FRANSKA

Charlotte Lindgren

Le monde à vos pieds. Enseigner le français grâce au monde francophone (Fr 1)

**Charlotte Lindgren** est née à Paris mais habite en Suède depuis trente ans. Après avoir soutenu sa thèse en langues romanes, avec la linguistique française comme spécialité, à l'université d'Uppsala en 2005, elle a majoritairement travaillé pour l'université de Dalécarlie (2009-2020) avant de revenir à Uppsala en 2020. Dans sa recherche elle s'est intéressée à deux thèmes principaux, les deux étant des continuations de sujets abordés dans sa thèse de doctorat: la traduction des livres pour enfants et l'acquisition / enseignement du langage, en général et en ligne. Elle est désormais maître de conférences en sciences de l'éducation, avec le français comme spécialité, au Département de formation continue (Fba) (<https://www.edu.uu.se/fba/franska/>) et au département des langues modernes ([www.moderna.uu.se](http://www.moderna.uu.se)) de l'université d'Uppsala.

Meryl Maussire

Trouver et didactiser des documents authentiques francophones (Fr2, suite de Fr1)

**Meryl Maussire**

Titulaire d'une Maîtrise de Lettres modernes et d'un Master de didactique de Français langue étrangère, Meryl Maussire a été enseignante de FLE et de français professionnel dans plusieurs pays (Islande, Maroc, France) pendant une dizaine d'années. Elle est l'autrice de la méthode de français professionnel *Édito Pro B1* paru en 2020 aux Editions Didier. Elle a également été directrice d'Alliance française au Maroc, responsable pédagogique à l'Alliance française de Paris puis à la Chambre de Commerce de Paris, avant de devenir Attachée de coopération pour le français en Suède depuis janvier 2021, où sa mission principale est de développer le français en Suède.

Carin Söderberg

Aux portes de l'élection présidentielle de 2022 (Fr3)

Emmanuel Macron a été élu 8<sup>e</sup> président de la V<sup>e</sup> République française, le 7 mai 2017, contre la patronne du RN Marine Le Pen. Les Français sont appelés à voter au premier tour de la présidentielle le 10 avril pour élire le ou la futur(e) président(e) de la République. Le second tour sera organisé deux semaines après le premier, donc le 24 avril. La campagne électorale bat son plein et sous peu nous serons fixés sur l'issue de ce temps fort de la vie politique française.

Le moment est ainsi venu de se poser quelques questions: quel est le bilan de la présidence du chef de l'État? A-t-il vraiment tenu ses promesses de campagne? Comment a-t-il réussi à se mesurer à des défis tels que la fronde des gilets jaunes, le(s) séparatisme(s), la pandémie ... ? Mais aussi, qui sont les autres candidats qui défieront Macron?

**Carin Söderberg**, enseignante de FLE, formatrice en didactique de langues étrangères à Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering, l'Université d'Uppsala, 1997 - 2013. De 2013 à 2016 représentante pour le français dans Språklärarnas riksförbund

Astrid Mårtensson

Att utveckla elevernas ordförråd, grammatikkunskaper och uttal genom kreativt filmskapande, inom ramen för utbyten med franskspråkiga gymnasister/studententer (Fr4)

**Astrid Mårtensson**

Efter att år 2004 ha tagit gymnasielärarexamen i ämnena franska och svenska vid Uppsala universitet, har Astrid arbetat på olika grund- och gymnasieskolor i Stockholmsområdet. Sedan år 2013 är Astrid verksam på Täby Enskilda gymnasium, där hon nu är förstelärare och ämnesansvarig i moderna språk. Hösten år 2020 startade hon bloggen *Levande språkundervisning*, vars syfte är att sprida inspiration kring hur undervisningen i moderna språk kan levandegöras och verklighetsanknytas.

## SPANSKA

Fredrika Nyström

” El aula es un buen lugar para hablar español” (Sp1)

¿Estarían de acuerdo todos los estudiantes de que el aula es un buen espacio para hablar español?

En esta ponencia reflexionaré sobre el uso de la lengua meta en el aula de ELE, desde la perspectiva de tanto los alumnos como los profesores. Basándome en entrevistas y grabaciones de clases de noveno grado, también plantearé algunas ideas de cómo trabajar para aumentar el uso comunicativo de español en el aula.

### **Fredrika Nyström**

Actualmente soy estudiante de doctorado en didáctica de lenguas extranjeras en la Universidad de Uppsala. Entre los años 2001 y 2019 trabajé como profesora de español, sueco y alemán en la escuela secundaria en Suecia. En el ámbito de formación del profesorado he impartido conferencias y talleres, y publicado materiales didácticos para enseñanza de español y alemán.

He trabajado en la junta directiva de la *Asociación de Profesores de Español de Estocolmo*. Además, he participado en proyectos de investigación en la acción dentro de *Stockholm Teaching and Learning Studies*.

La lengua hablada constituye el foco principal de mi investigación, igual que en la práctica de docente, y la pregunta primordial es: ¿Cómo puede ser el aula un espacio en el que todos los alumnos, de lenguas diferentes, tienen una voz?

Débora Rottenberg

¿Cómo hacer mejor uso de la literatura en la clase de ELE? (Sp2)

**Débora Rottenberg** es profesora titular de español con especialización en Ciencias de la Educación en la Universidad de Uppsala. Es profesora autorizada de español en el nivel de educación secundaria con experiencia de trabajo en Viktor Rydbergs Gymnasium, Tyresö Komvux y Täby Komvux. Investiga en literatura argentina y acerca de la materia Español en el sistema educativo sueco.

Erik Cardelús

## **Historial de una lengua escolar**

- español en el sistema escolar sueco, ayer, hoy y en el futuro.

Logros, aprendizajes y contratiempos durante tres décadas, 1993-2022 (Sp3)

### **Erik Cardelús**

Soy catedrático de Pedagogía, asimismo profesor de español, historia y sueco. Mi especialidad académica tiene tres pilares, la didáctica de las lenguas extranjeras (el español y las demás lenguas modernas), la motivación y la historia del sistema escolar sueco. Asimismo he escrito y colaborado en varios materiales y recursos didácticos, libros de texto, producciones digitales, etc. También tengo un diploma de periodismo y me he publicado en canales como DN, SvD, GP Kvartal, Axess, Pedagogiska magasinet etc.

Empecé mi carrera como profesor en el año 1993, dando clases de español en un instituto estocolmense. Desde entonces se han visto muchos cambios y reformas, acontecimientos singulares y estructurales, temas sobre los cuales intentaré profundizar y reflexionar. Mi punto de partida para la charla es una reflexión, tanto personal como colectiva, traducida a la pregunta: ¿Qué hemos vivido y qué aprendido durante tres décadas de enseñanza de español en el sistema escolar sueco?

Adriana Sturesson

## **Conexiones culturales para la clase de español (Sp4)**

En esta ponencia presentaré dos proyectos culturales para la clase de español: Conoce a un mexicano y el torneo de música.

### **Adriana Sturesson**

Soy licenciada y maestra en Pedagogía, Profesora de bachillerato con certificación sueca para las asignaturas de pedagogía, inglés y español. He sido profesora de español por 23 años; vivo en Suecia pero soy originaria de México. Desde abril de 2017 soy representante del español en el consejo directivo de la Asociación de profesores de lenguas en Suecia *Språklärarnas Riksförbund*. He recibido premios a mi labor docente, en 2018 recibí el premio *Webbstjärnan* y *European Language label* por mi proyecto digital "Trelleburgo" y en 2020 el premio al mejor proyecto digital *etwinning* en Suecia.

TYSKA

Marita Gareis

## **Deutsch hören lernen (Ty1)**

Auf den Anfang kommt es an - mit differenzierten und effektiven Methoden das Hörverstehen bei den Deutschlernenden entwickeln.

**Marita Gareis** ist legitimierte Gymnasiallehrerin in den Fächern Deutsch, Gesellschaftskunde und im Fach Spanisch an der Grundschule. Seit 2003 ist sie als Universitätslektorin an der Uppsala Universität, Fortbildungsabteilung für die Internationalisierung der Schule und am Institut für moderne Sprachen, in der Lehrerbildung und -fortbildung tätig. Sie leitet Kurse, Seminare und Workshops für Sprachlehrkräfte in und außerhalb Schwedens.

**Maria Håkansson Ramberg**

Bewertung aus einer europäischen Perspektive - die Relation zwischen schwedischen Bildungsdokumenten und dem GER (Ty2)

**Maria Håkansson Ramberg**, ist an der Universität Uppsala tätig, am Institut für moderne Sprachen und an der Fortbildungsabteilung für die Internationalisierung der Schule. Sie hat als ausgebildete Gymnasiallehrerin (Deutsch, Schwedisch und Schwedisch als Fremdsprache) langjährige Erfahrung mit Sprachunterricht in weiten Teilen des schwedischen Schulsystems. Ihre Doktorarbeit befasst sich mit Validitätsaspekten bei der Bewertung von Schülertexten im Fach Deutsch in einem schwedischen Schulkontext. Schwerpunkte in Forschung und Lehre liegen in den Bereichen Sprachdidaktik, Sprachbewertung sowie schriftliche Sprachkompetenz in einer Fremdsprache.

**Gesine Roth-Ljungman**

Sprache, Spiel und Spass - Kommunikatives Workshop (Ty3)

Kann man heute noch ohne WLAN unterrichten?

Kann man Sprechanxiety vergessen?

Darf man lachen und gleichzeitig lernen?

Die Antwort auf die Fragen ist natürlich ein lautes "ja".

In diesem Workshop schnuppern wir zusammen an verschiedenen kommunikativen Aktivitäten.

**Gesine Roth-Ljungman** ist an der Nya Munken Schule in Linköping tätig, wo sie Deutsch und Englisch unterrichtet. Sie hat auch an der Universität Linköping in den Fächern Sprachdidaktik und Sprachmethodik unterrichtet. Drei Jahre hat sie an der University of Cincinnati studiert und unterrichtet und hat von dort einen Master in Germanic Languages. Weitere drei Jahre war sie an der University of Michigan tätig, wo sie sowohl Deutsch als auch Schwedisch unterrichtet hat. Zur Zeit arbeitet sie an einem Projekt mit dem Goethe-Institut, dass als Inspiration für den Deutschunterricht in Klassen 6 und 7 dienen soll.

**Sara Forster**

Nachhaltiges Sprachenlernen - Wie ich Studienstrategien und Metakognition im Deutschunterricht fördere. (Ty4)

**Sara Forster** underrichtet Deutsch und Schwedisch an Tullinge Gymnasium und ist außerdem Fachbetreuerin für Fremdsprachen und Schwedisch. Sie hat einen Master für Deutsch als Fremdsprache in der Schule und ist seit 2021 die Repräsentantin für Deutsch in Språklärarnas Riksförbund.

## ALLMÄNT

Per Kornhall

Läromedel – en försummad central resurs. Resultatet från fyra undersökningar om läromedel. (Allm1)

### **Per Kornhall**

Jag är ordförande i Läromedelsförfattarna som är en medlemsdriven intresseorganisation för författare av läromedel och kurslitteratur i Sverige. Utöver det arbetar jag med att skriva och föreläsa, huvudsakligen inom utbildning och ledarskap.

Hanna Sahlberg

Koll på Kina (Allm2)

Om språk och utbildningstrender i Kina, med möjlighet att ställa dina egna frågor. Mejla dina frågor till [carin.soderberg@live.se](mailto:carin.soderberg@live.se).

**Hanna Sahlberg** är journalist med lång erfarenhet av Kina. Hon har studerat kinesiska sedan 2001 då hon bosatte sig i Yunnan i sydvästra Kina. 2006 grundade hon Sveriges Radios kontor i Beijing där hon arbetat som korrespondent i nio år. Hanna Sahlberg har också engagerat sig i pressfrihetsfrågor och varit ordförande för Foreign Correspondents Club i Beijing.

Hanna Sahlberg har en fil.kand. i kinesiska vid Lunds/Uppsala universitet och startade fortbildningsprogrammet för lärare i kinesiska vid Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering vid Uppsala universitet 2013, där hon också var redaktör för *Kinesiskan flyttar in*, en antologi om kinesiskans roll som skolspråk i Sverige. Hanna är kinakommentator vid Sveriges radio, driver Kinapodden *PI* med aktuella avsnitt varje vecka, och *Det perfekta Kina* med berättelser ur hennes stora ljudarkiv.

## ITALIENSKA

Linda Smidfelt

Strategier för ordförståelse i italienska (It1)

Jag, **Linda Smidfelt** (filosofie doktor i italienska) arbetar som gymnasielärare på Katedralskolan i Lund sedan 2000 där jag undervisar i italienska och engelska. Jag har över



tjugo års erfarenhet av undervisning framför allt på gymnasiet, men även inom folkbildningen och på universitet. Parallellt med undervisningen på Katedralskolan har jag doktorerat i italienska vid Lunds universitet. Avhandlingen, som var klar våren 2019, fokuserar på svenska universitetsstudenters och gymnasieelevers användning av strategier när de ska förstå okända ord i italiensk text.

## KINESISKA

Olle Linge

Hur spel kan bidra till en kommunikativ och engagerande undervisning i kinesiska (Ki1)

Jag heter **Olle Linge** (凌雲龍) och har ett starkt intresse både för att själv lära mig språk och för att undervisa andra, samt forskning inom dessa områden. Jag är intresserad av mycket, men särskilt kinesiska, fonetik och uttalsträning, spel och språk, digitalisering, ordinläring och studieteknik. Detta har lett mig till studier i psykologi, en gymnasielärarexamen i kinesiska och engelska, samt masterstudier i att undervisa kinesiska som andra språk i Taiwan, där jag också bott i många år.

Jag arbetar på Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering vid Uppsala universitet med kurser inom digitalisering, spel och språk för lärare i allmänhet, samt kurser för lärare i kinesiska i synnerhet. Utöver det undervisar jag ingenjörstudenter i kinesiska vid Linköpings universitet samt driver en hemsida och podcast med målet att göra det lättare att lära sig kinesiska.

## MODERSMÅL

Petra Bernardini

Utbildning för modersmållärare - vad behöver den innehålla och vad tycker modersmållärare som deltagit? (Mo1)

Workshop

**Petra Bernardini**

Jag är docent i romanska språk, särskilt italienska, och forskar i språkinläring, flerspråkighet och språkdiraktik vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet. Sedan 2019 driver jag en pedagogisk-didaktisk utbildning för modersmållärare på 90 hp vid Lunds universitet och forskar kring modersmålsundervisning. 2021 startade jag ett innovationsprojekt, MITA, Mother Tongue Training and Interaction Application, som ska bli ett digitalt pedagogiskt och socialt forum för tvåspråkiga italiensk-svenska barn i Sverige.

Anne Reath Warren

Språklig heterogenitet i modersmålsundervisning (Mo2)

### **Anne Reath Warren**

Jag är lektor i didaktik med inriktning flerspråkighet och nyanländas lärande. Sedan 2018 har jag arbetat på Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering med kurser för modersmållärare, studiehandledare, klass- och ämneslärare och skolledare om flerspråkighet i den svenska skolan. Mina forskningsintressen inkluderar utveckling av flerspråkiga litteraciteter och undervisning i språkligt heterogena grupper.

### **Agustin Riverol**

Hur blir man en språklig eldsjäl? (Mo3)

#### **Agustín Riverol**

Jag är lärare på Språkcentrum i Stockholm där jag undervisar spanska som modersmål och moderna språk. Jag är dessutom studiehandledare.

Jag arbetar i grundskolan och har elever från förskoleklass upp till åk9. Jag har omfattande erfarenhet att undervisa i språk, både i Spanien, som är mitt ursprungsland och i Sverige. Efter att ha varit frivillig språklärare på Lanzarote i Spanien har jag också erfarenhet att arbeta med barn med speciella behov som till exempel Downs Syndrom.

Att arbeta som lärare är min stora passion och att få möjlighet att dela med mig både av mina språkkunskaper och min omfattande kunskap om spansk historia och kultur. Hösten 2021 fick jag utmärkelsen Årets språkliga eldsjäl av Lärarnas riksförbund och ILT Inläsningstjänst.

## **SVENSKA SOM ANDRASPRÅK**

### **Memet Aktürk Drake**

Varför behöver andraspråkslärare bry sig om uttal? (Sva1)

#### **Memet Aktürk Drake**

Mitt övergripande forskningsintresse är flerspråkighet och språkkontakt. Min forskning fokuserar på tre huvudområden: låneordsfonologi, tvåspråkighet i turkiska diasporan och historisk sociolingvistik. Just nu håller jag på med projektet "Förändringar i svenska uttalsnormer för engelska lånord under intensivare kontakt med engelskan" finansierat av Svenska Akademien. Jag undervisar om andraspråksinläring och svensk grammatik ur ett tvärspråkligt perspektiv.